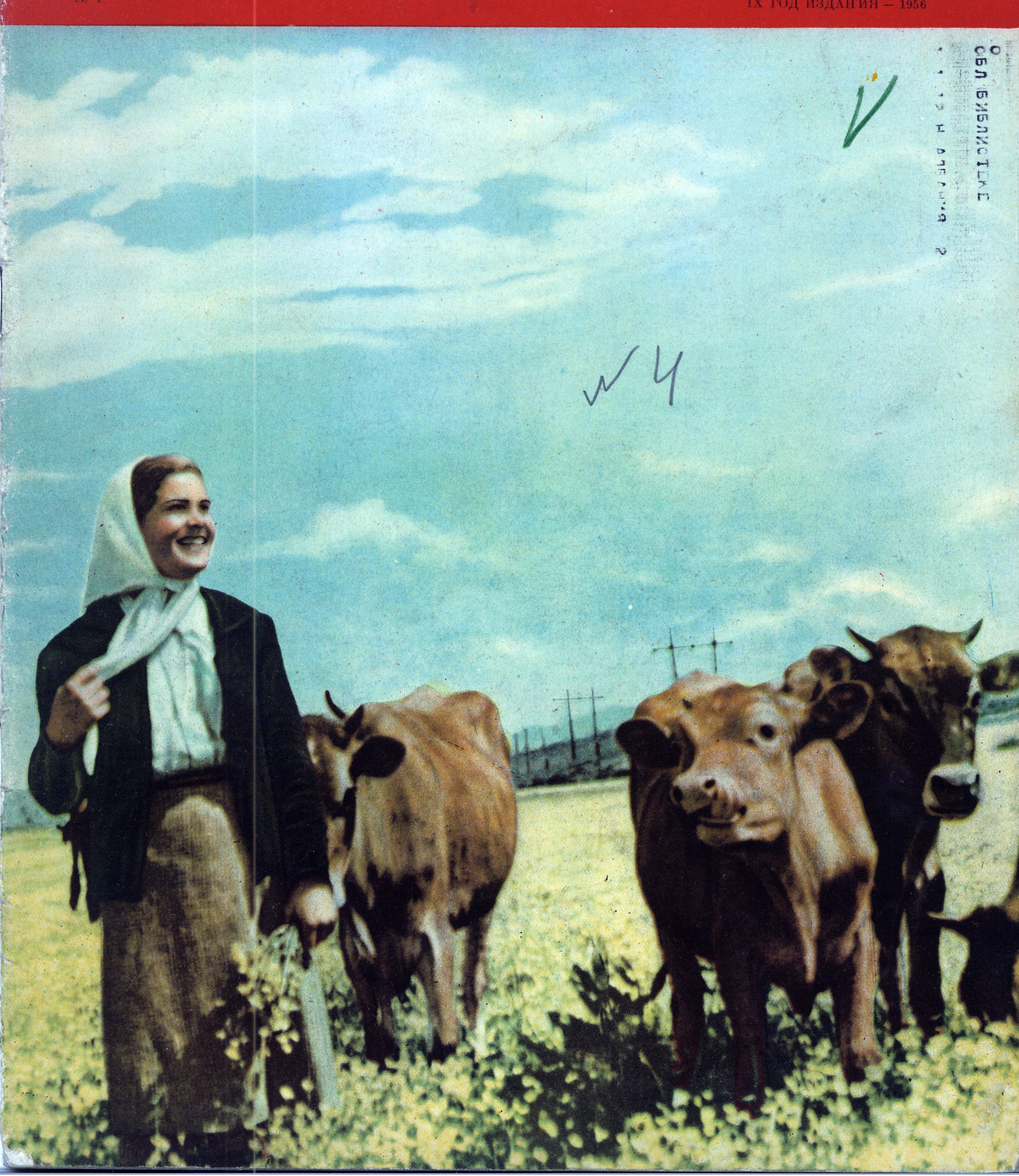
# НОВАЯ АЛБАНИЯ

№ 4

IX ГОД ИЗДАНИЯ — 1956





Уборка моркови на государственной ферме Камзы

# Новая Албания

ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛ НА РУССКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ
ВЫХОДИТ РАЗ В ДВА МЕСЯЦА

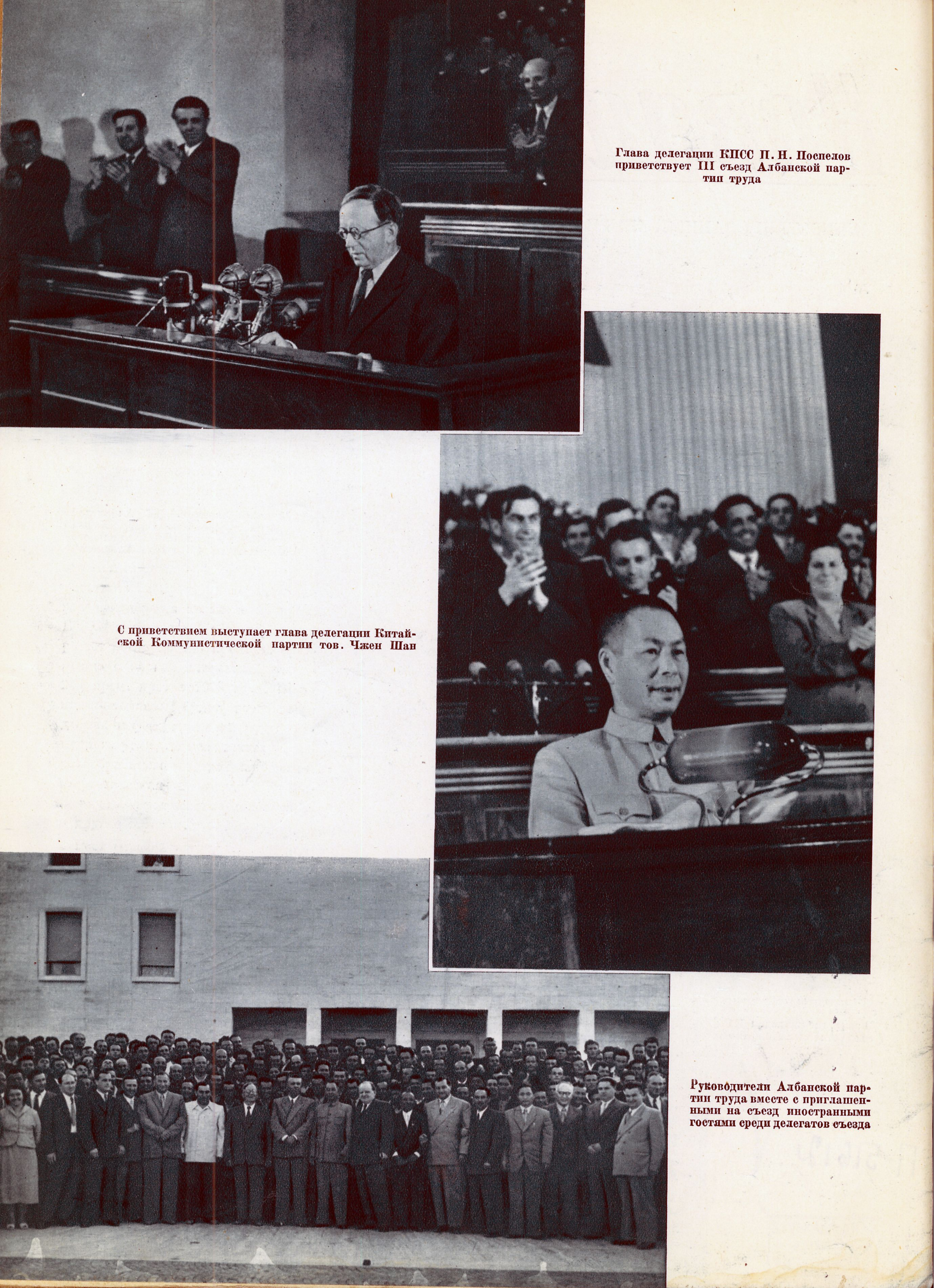
№ 4 IX ГОД ИЗДАНИЯ — 1956




Первый Секретарь ЦК Албанской партии труда тов. Энвер Ходжа выступает с докладом Центрального Комитета на III съезде Албанской партии труда




В зале, где проходил III съезд Албанской партии труда



Глава делегации КПСС П. Н. Поспелов приветствует III съезд Албанской партии труда

С приветствием выступает глава делегации Китайской Коммунистической партии тов. Чжен Шан

Руководители Албанской партии труда вместе с приглашенными на съезд иностранными гостями среди делегатов съезда




III съезд партии от всего сердца приветствуют пионеры

В перерыве между заседаниями съезда

С материалами съезда с большим интересом знакомятся рабочие и все трудящиеся массы страны

# ШИРОКИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

III съезд Албанской партии труда утвердил Директивы по второму пятилетнему плану. Они являются величественной программой дальнейшего развития народного хозяйства и культуры, производительных сил страны, улучшения материальных и культурных условий трудящихся.

В течение второй пятилетки народное хозяйство Албании достигнет новых очень важных успехов. Директивы по второму пятилетнему плану исходят из правильной ориентировки — неуклонно повышать производство промышленной и сельскохозяйственной продукции. К концу второй пятилетки валовой объем промышленной продукции (по сравнительным ценам 1956 года) возрастет на 92 проц. при среднегодовом темпе роста не менее 14 проц. В 1960 году валовой сбор зерна возрастет почти до 146 проц. по сравнению с первой пятилеткой или до 243 проц. против 1938 года. Большими темпами будет развиваться добыча нефти, хромовой руды, каменного угля, легкая, пищевая, деревообрабатывающая, механическая, энергетическая и местная промышленность, промысловая кооперация и другие отрасли.

Рост валовой промышленной продукции будет достигнут главным образом за счет полного использования имеющихся производственных мощностей, выявления и использования внутренних резервов и неуклонного улучшения качества продукции.

В Директивах по второму пятилетнему плану ясно говорится о широком использовании внутренних резервов, повышении производительности труда, ритмическом выполнении плана, снижении себестоимости, улучшении качества и расширении ассортимента товаров.

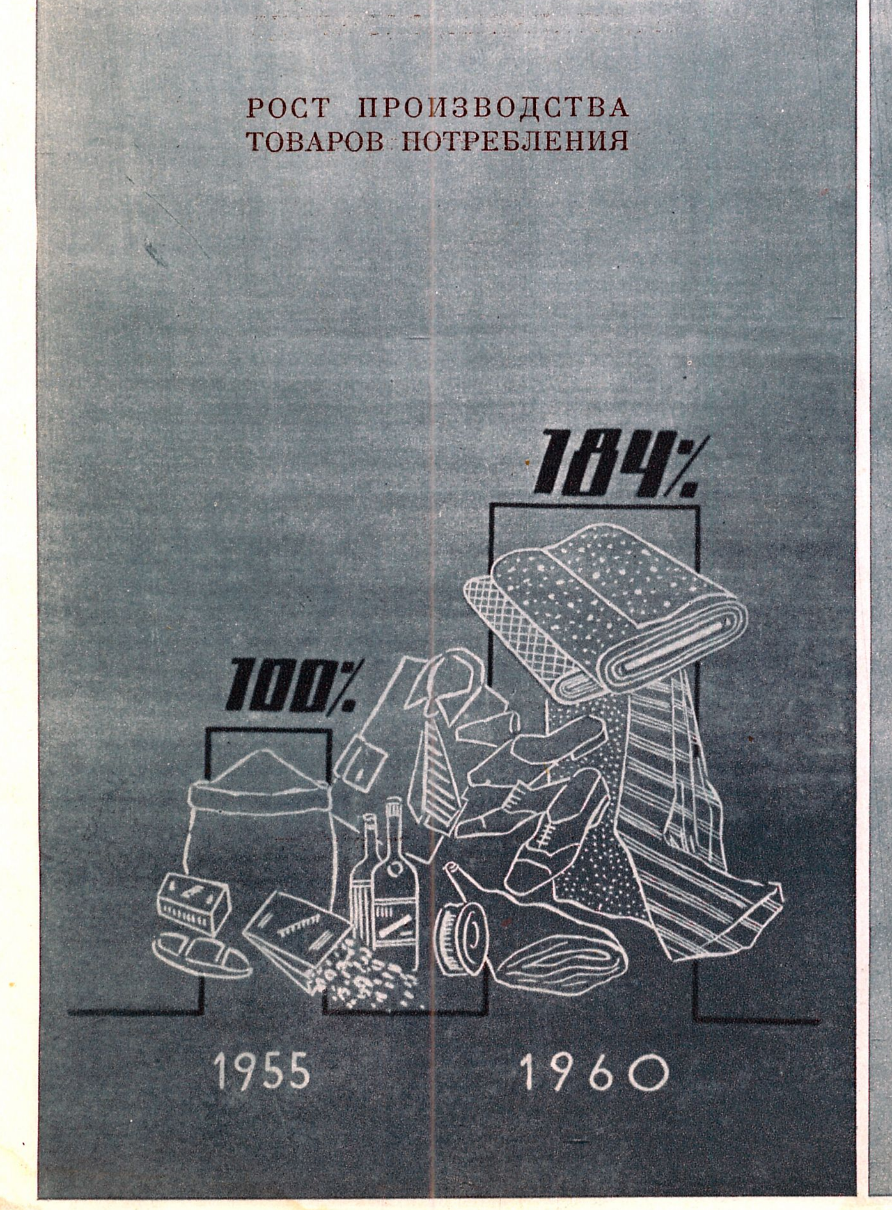
Албанская партия труда на своем III съезде научно проанализировала

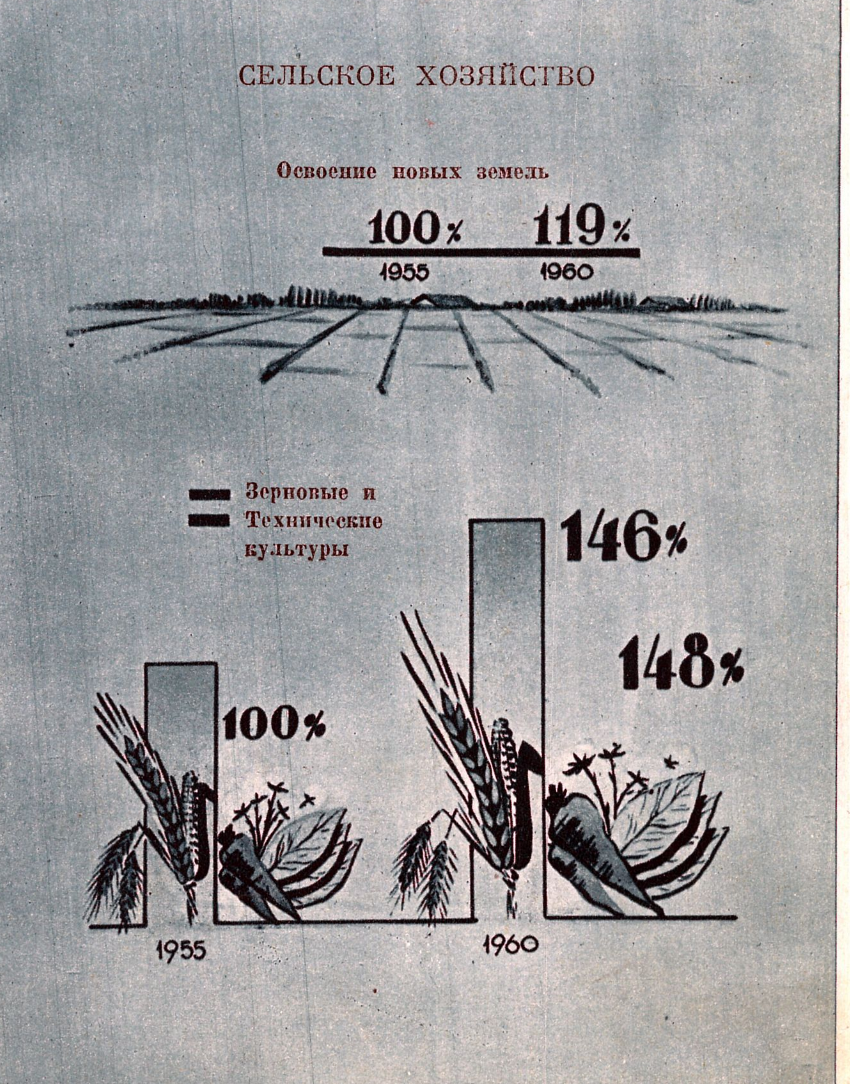
ГЛАВНЫЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ ОБЪЕКТЫ ВТОРОГО ПЯТИЛЕТНЕГО ПЛАНА 1956—1960 ГГ.

1. Хромовый рудник в Тропое
2. Строительство жилых зданий
3. Реконструкция текстильной фабрики в г. Шкодере
4. Завод фруктовых и овощных консервов в г. Шкодере
5. Хромовый рудник в Сурае
6. Строительство жилых зданий
7. Медный рудник в Курбнеше
8. Переоборудование порта Шенгина
9. Медеплавильный завод в Рубике
10. Гидроэлектростанция им. Энвера Ходжа в Ульзе
11. Строительство жилых зданий
12. Мелиорация равнины Круи
13. Склад и ферментационный табачный завод г. Дурреса
14. Строительство и механизация порта г. Дурреса
15. Фабрика бархатных тканей в Тиране
16. Пивной завод в Тиране
17. Строительство жилых зданий
18. Новый кирпичный завод в Тиране
19. Завод стекла и стекольных изделий в Тиране
20. Завод ликусовых плит в г. Эльбасане
21. Завод фруктовых и овощных консервов в Эльбасане
22. Склад и ферментационный табачный цех в Эльбасане
23. Мелиорация равнины Мюзеке
24. Нефтеперегонный завод в Церрике
25. Строительство жилых зданий
26. Новые нефтеносные поля в округах Фиери и Люшни
27. Деревосушильный завод в Бешнице
28. Железо-никелевые рудники в Пишкаше
29. Мелиорация равнины Росковца
30. Реконструкция нефтеперегонного завода № 2 в городе Сталине
31. Завод фруктовых и овощных консервов в г. Корче
32. Строительство жилых зданий
33. Переоборудование порта г. Влёры
34. Комбинат рыбных, фруктовых и овощных консервов им. Эрнста Тельмана в г. Влёре
35, 36. 37. Строительство жилых зданий
38. Склад и ферментационный табачный цех в г. Гирокастре
39. Новая гидроэлектростанция мощностью 20 тысяч киловатт на реке Бистрице
40. Мелиорация равнины Вурга в округе Дельвины
41. Переоборудование порта Саранды


РОСТ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ
1955
Нефть
156%
1960
Электрическая энергия
186%
1960
Хромовая руда
246%
1960
Каменный уголь
149%
1960


РОСТ ПРОИЗВОДСТВА
СРЕДСТВ ПРОИЗВОДСТВА
201%
100%
1955
1960


РОСТ ПРОИЗВОДСТВА
ТОВАРОВ ПОТРЕБЛЕНИЯ
184%
100%
1955
1960


СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО
Освоение новых земель
100%
1955
119%
1960
Зерновые и
Технические
культуры
146%
148%
100%
1955
1960

ЖИВОТНОВОДСТВО
ПТИЦЕВОДСТВО
ПЧЕЛОВОДСТВО

1955

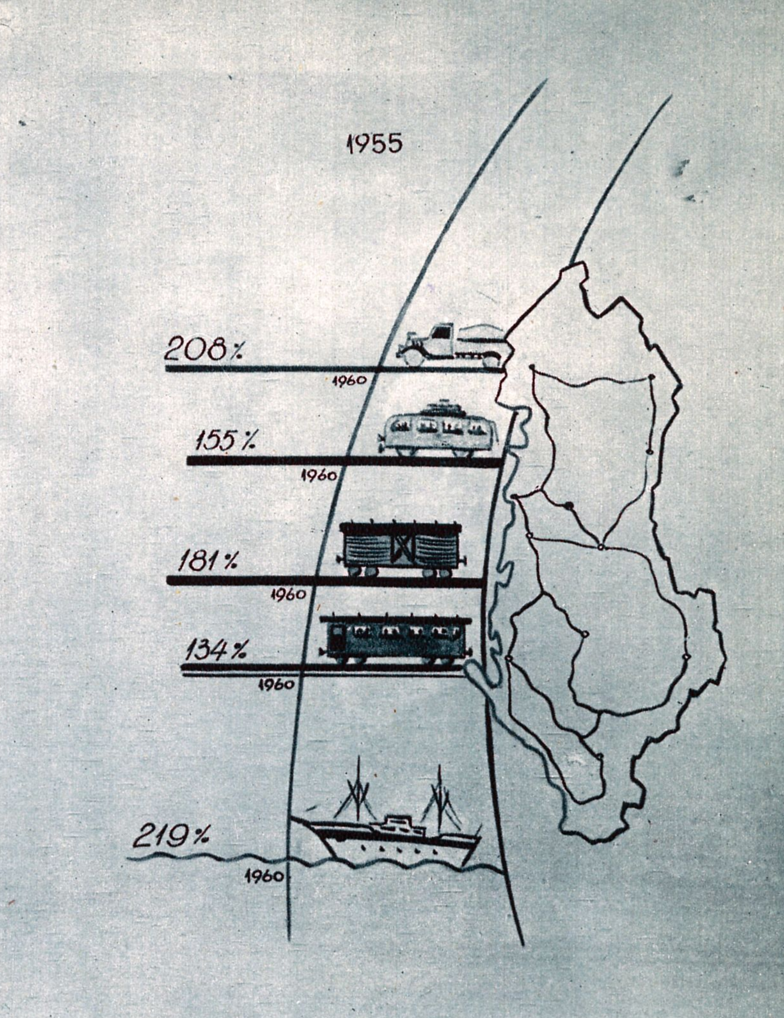
116%   349%

108%   250%

141%   212%

1960

ТРАНСПОРТ

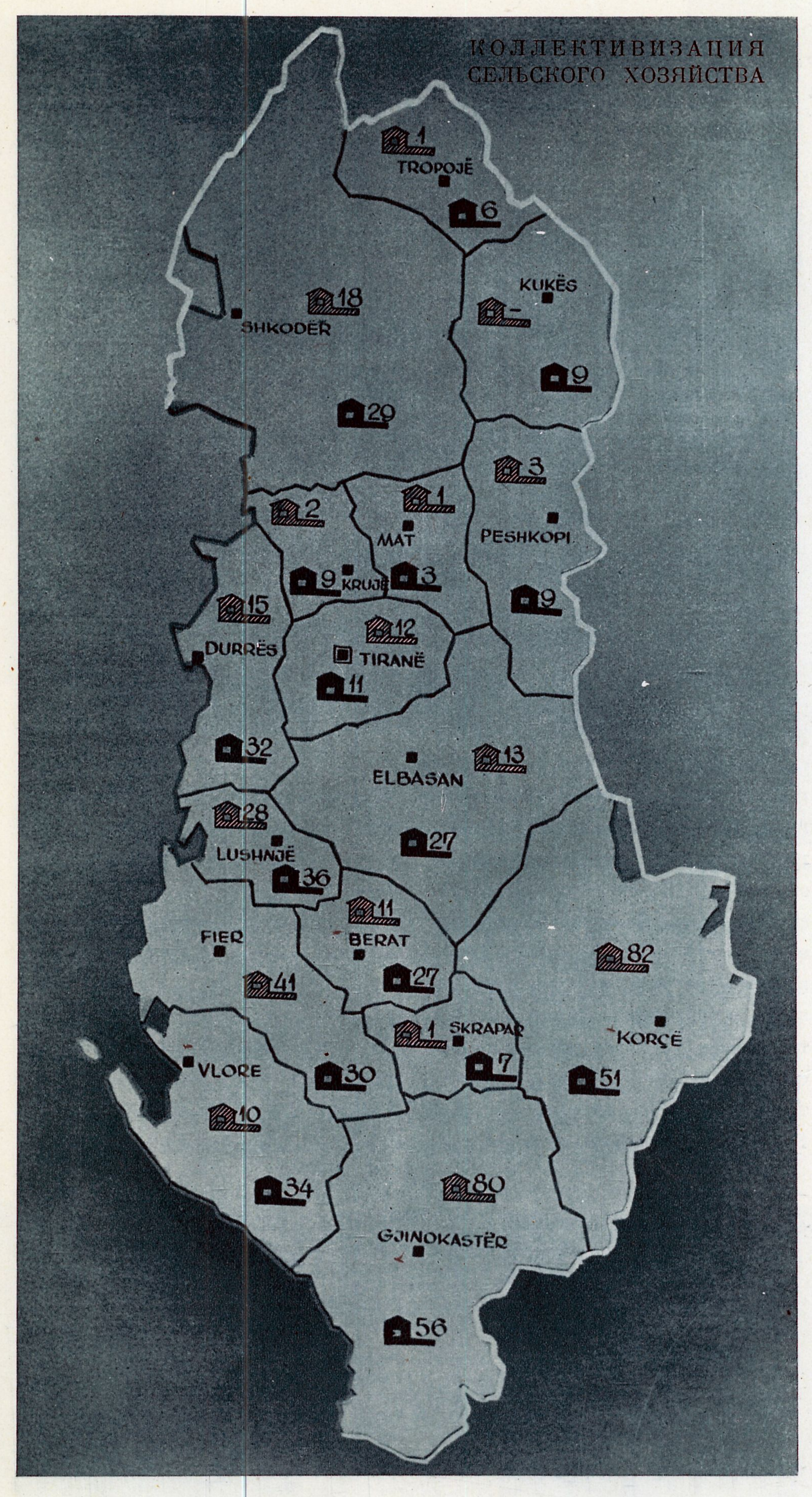



ПРОСВЕЩЕНИЕ, КУЛЬТУРА
И ЗДРАВООХРАНЕНИЕ:




КАПИТАЛЬНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ:






**Столица Народной Республики Албании**

**Областные и окружные центры Народной Республики Албании**

**Сельскохозяйственные кооперативы, сформированные до конца декабря 1955 года**

**Сельскохозяйственные кооперативы, возникшие с 1 января по 15 мая 1956 года**

ряд вопросов социалистического строительства в Албании, развития социалистического хозяйства. В валовом производстве промышленной продукции сохраняется правильная пропорция между производством средств производства и производством предметов потребления. Производство средств производства повысится на 102 проц. против 84 проц. производства товаров широкого потребления. В конкретных условиях Народной Республики Албании это соотношение является правильным.

В Директивах по второму пятилетнему плану в качестве основной задачи ставится вывод сельского хозяйства из отставания, и для выполнения этой важной задачи указываются конкретные мероприятия.

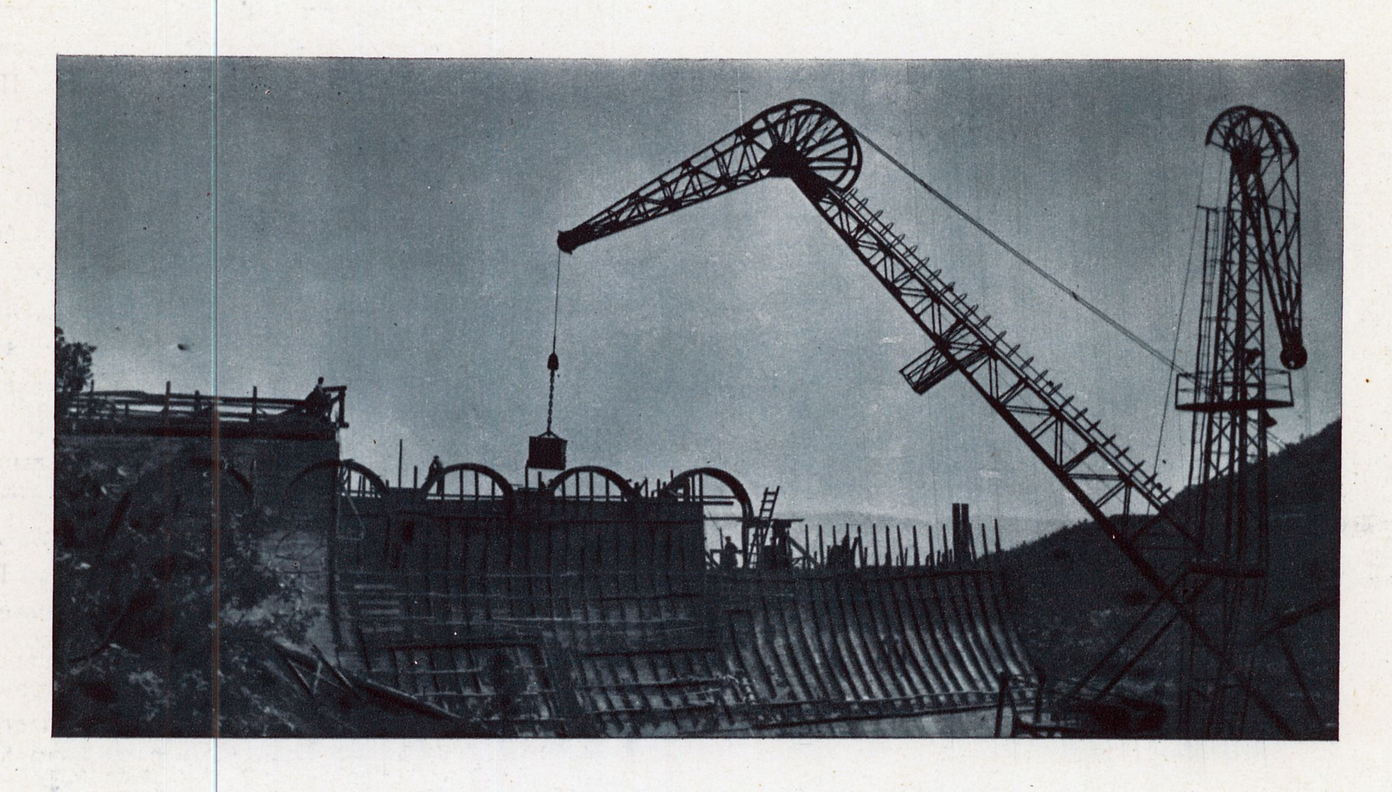
Сельское хозяйство Народной Республики Албании, несмотря на свои достижения за последние годы, еще не в состоянии удовлетворить запросы и нужды промышленности в сырье и потребности трудящихся в сельскохозяйственной и животноводческой продукции. Во второй пятилетке ставится задача коллективизации сельского хозяйства во всех равнинных и частично холмистых зонах страны, дальнейшей механизации сельскохозяйственных работ, мелиорации площадей и освоения новых земель, использования отборных семян и более широкого применения агротехники в сельском хозяйстве.

Проведение в жизнь всех этих мероприятий будет способствовать удовлетворению нужд промышленности в сырье и увеличению экспорта.

В Директивах по второму пятилетнему плану особое внимание уделяется дальнейшему улучшению материальных и культурных условий жизни трудящихся масс.

Трудящиеся Народной Республики Албании с энтузиазмом одобрили Директивы по второму пятилетнему плану. Особенно убедительно показал это III съезд партии, с трибуны которого делегаты, съехавшиеся со всех концов страны, обязались перевыполнить второй пятилетний план.

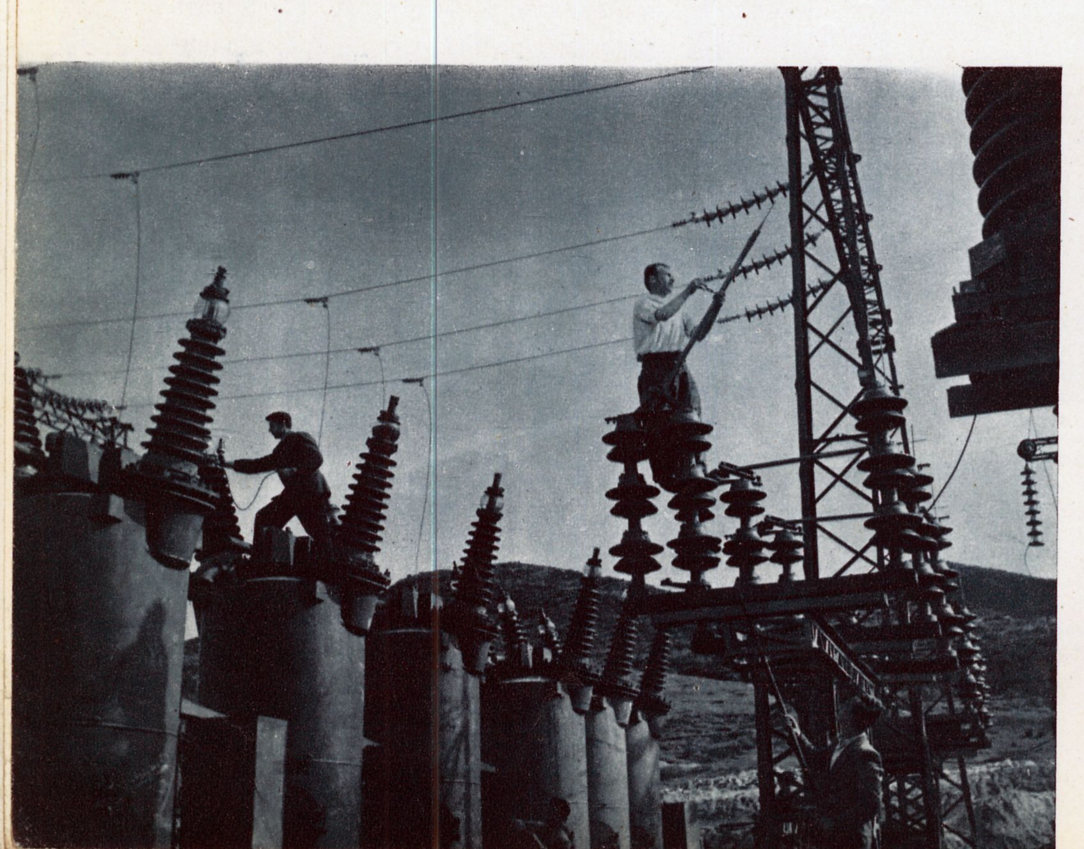
# ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ВО ВТОРОЙ ПЯТИЛЕТКЕ



Инженер И. ВАКЕФЛЛИУ
„ Б. ПЕЗА
„ И. ЧЕРИБАШИ
„ М. ВОРА

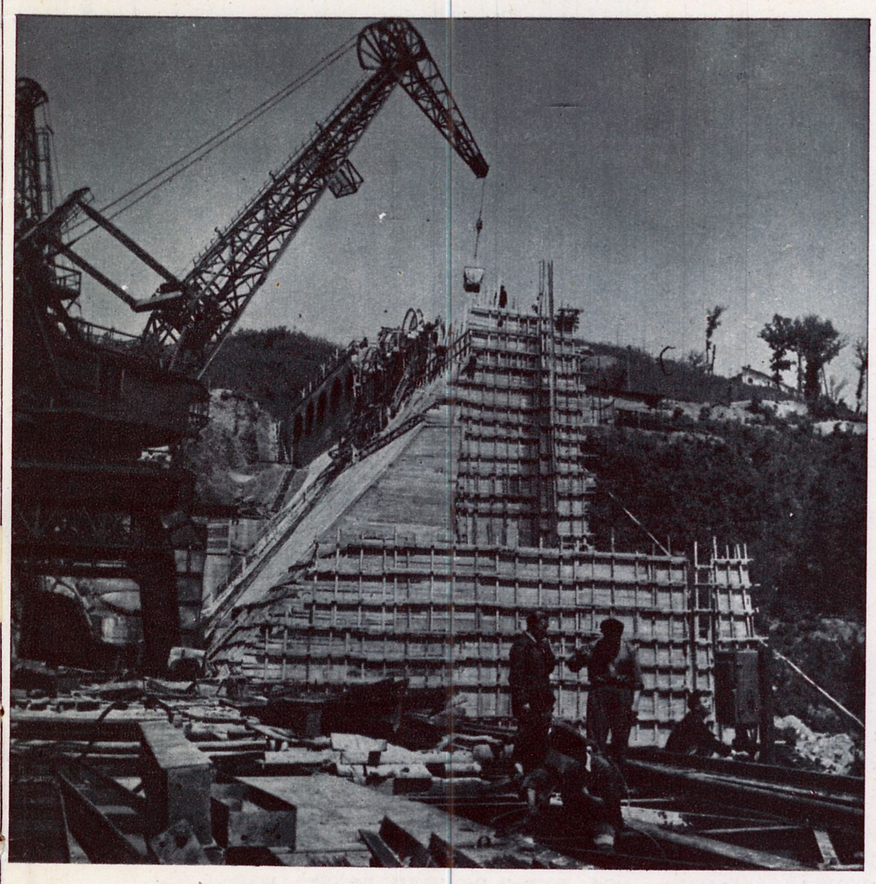
В годы второй пятилетки с окончанием и введением в эксплуатацию гидроэлектростанции им. Энвера Ходжа и теплоэлектроцентрали в Церрике, а также с присоединением главных энергетических центров к электроэнергетической системе страны, электрификация Народной Республики Албании получит большое распространение. Кроме упомянутых выше объектов, в последние годы второй пятилетки предусматривается строительство новой гидроэлектростанции мощностью 20 тысяч киловатт, которая будет введена в строй в третьей пятилетке — для удовлетворения перспективных нужд в электроэнергии. Только гидроэлектростанция им. Энвера Ходжа даст электроэнергетической системе в среднем 100 млн. киловатт-часов в год.

В течение 1956—1957 годов будут построены крупные подстанции в Тиране, Церрике и городе Сталине, которые образуют мощные узлы по распределению электроэнергии. В течение этого же периода второй пятилетки будут созданы магистральные линии высокого напряжения в 110 киловольт, включая гидроэлектростанцию им. Энвера Ходжа — Церрик — Эльбасан — Пишкаш, Ульза—Курбнеш, а также ряд вторичных

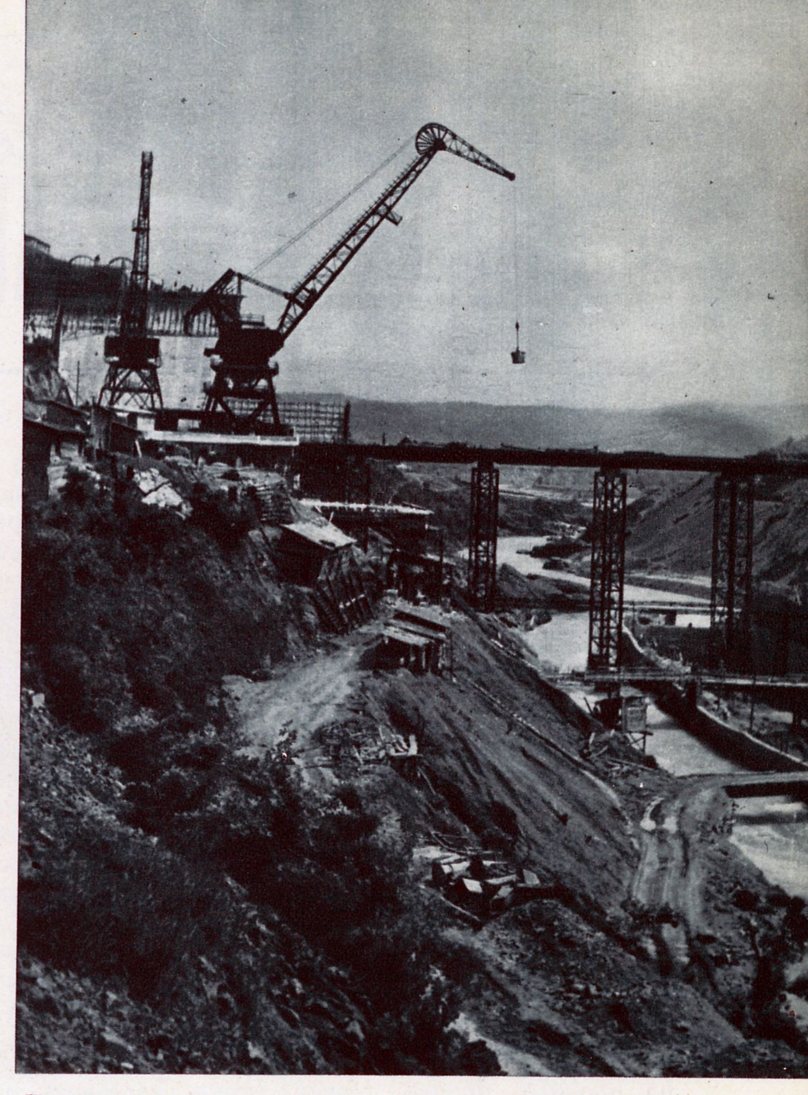


**На подстанции высокого напряжения в Тиране успешно ведутся монтажные работы. В честь III съезда партии бригада монтажников перевыполнила норму на 130 проц.**





**Успешно продолжаются работы на комплексе эстакады, которая свяжет правую часть плотины с левой (гидроэлектростанция им. Энвера Ходжа)**

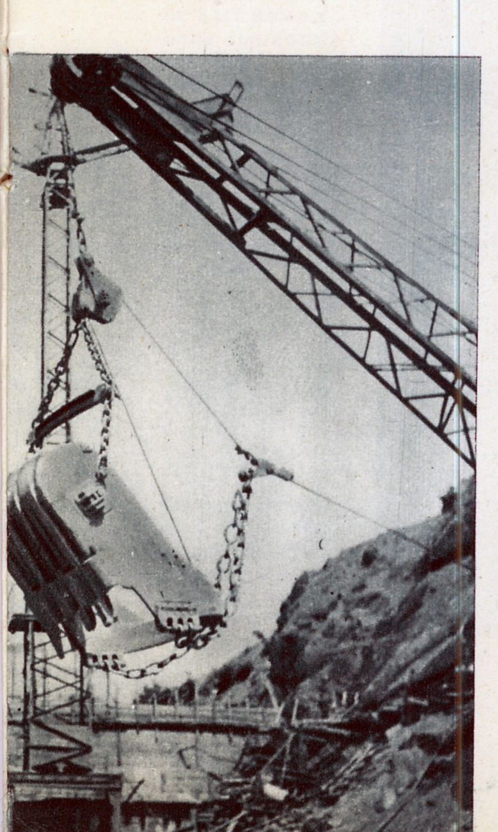


**Вид на правую часть плотины гидроэлектростанции**

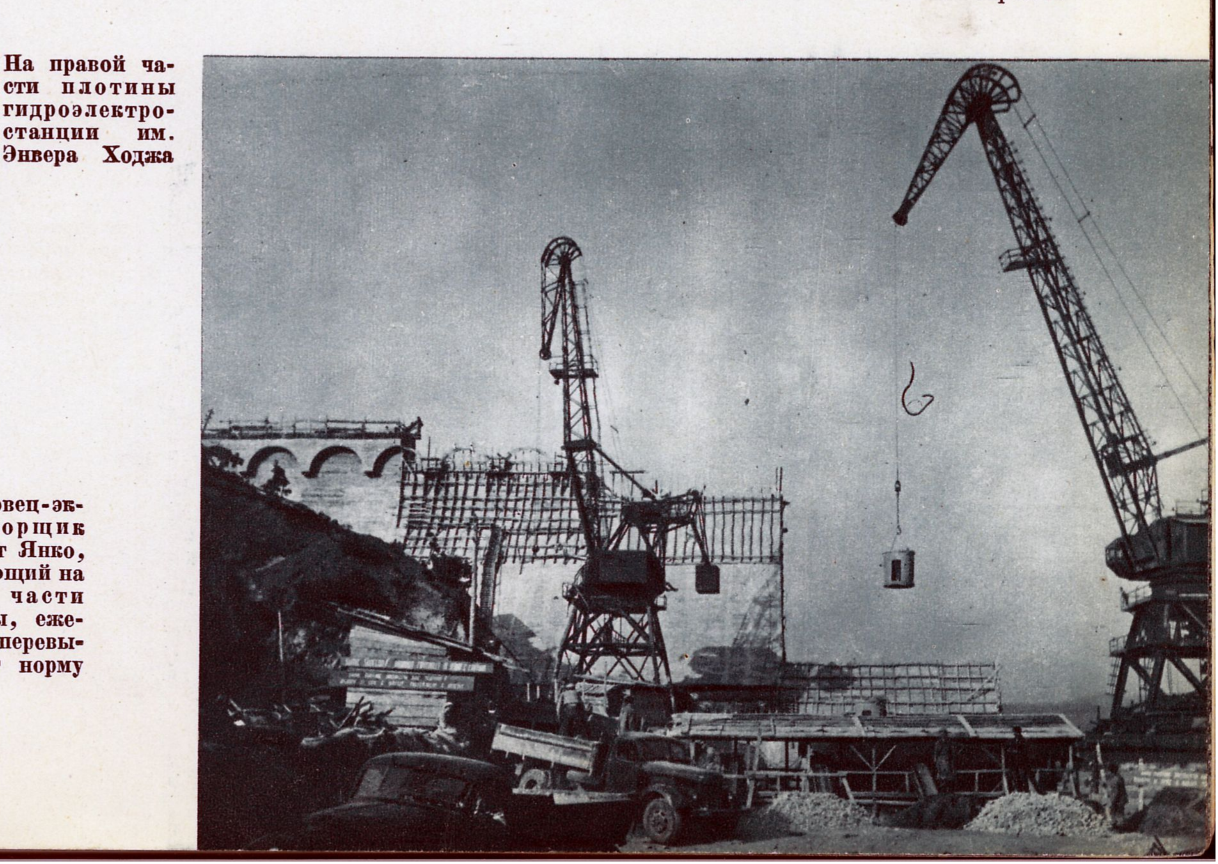
линий напряжением в 35 киловольт, например Церрик—Эльбасан, Селеница—Влёра, Патос—Фиер—Леван и другие, что создаст широкую систему электрификации страны.

Таким образом за годы второго пятилетнего плана по энергетическому сектору будет разрешен не только вопрос удовлетворения нужд в электроэнергии, но и созданы очень благоприятные условия для производства и распределения электроэнергии. Будущая электроэнергетическая система наилучшим образом разрешит проблему электрификации в хозяйственно-техническом отношении, то есть с точки зрения максимального обеспечения электроэнергией и ее экономической выгодности.

Обсуждая второй пятилетний план, работники электроэнергетической системы приняли обязательства с честью выполнить задания партии и правительства с тем, чтобы электрификация действительно стала важным экономическим фактором в строительстве социализма в нашей стране.



**Стахановец-экскаваторщик Панайот Янко, работающий на левой части плотины, ежедневно перевыполняет норму**



**На правой части плотины гидроэлектростанции им. Энвера Ходжа**

# Братья — рационализаторы

Б. ЗЕНУЛАХ

Шоферам автомобильного парка г. Шкодера очень часто случалось возвращаться в мастерскую на буксире вскоре же после капитального ремонта машин. Это происходило по той причине, что к дизельным моторам, после их капитального ремонта, ставились те же нефтяные нагнетательные насосы и топливные, что и до ремонта, так как эти большой точности приборы не производились на месте.

Шофер Петр Ника, пришедший в автопарк за своей отремонтированной машиной, хорошо знал об этом и смотрел на нее с недоверием. Но когда директор автопарка и секретарь первичной партийной организации сказали, что у его машины теперь новый насос и что ему предстоит обкатать ее, он очень обрадовался, завел машину и вывел ее на пробный пробег. Мотор тянул очень хорошо. Машина легко шла по горной дороге и без всякого напряжения поднималась по крутому подъему к крепости Розафат. Вернувшись назад, Петр, вылезая из кабины, крикнул:

— Чудесно, товарищ директор. Новое — всегда новое. С этим насосом я поднимусь в крепость не по дороге, а по отвесу.

Директор и секретарь парторганизации радостно улыбнулись, а затем повернулись к двум молодым смуглым рабочим, которые вместе с другими ждали возвращения Петра из пробной поездки, и пожали им руки.

Только тогда Петр и другие, присутствовавшие при этом, поняли и узнали, что насос этот не заграничный, — просто двое этих рабочих, двое молодых рационализаторов авторемонтной мастерской автотранспортного предприятия г. Шкодера — братья Пьерин и Августин Бана переделали старый инжектор.

Вопрос насосов давно занимал братьев, один из которых работал в мастерской фрезеровщиком, а другой — токарем. Они задались целью переделать старые насосы, заставить их работать так же эффективно, как работают заграничные. Дирекция и партийная организация автопарка создали для рационализаторов все условия, и таким образом их усилия увенчались полным успехом.

Однако успех с насосами нисколько не вскружил голову молодым рационализаторам. Они пошли дальше и недавно взялись за более важное дело: решили делать новые насосы для моторов. Недостаток хороших насосов снижает качество автомашин. Исходя из этого, братья-рационализаторы задались целью выпускать совершенно новые насосы. В автопарке нашлись скептики, которые говорили, что в авторемонтной мастерской таких деталей, требующих точной работы, сделать нельзя.

— Но мы, — говорит Пьерин, — не обращали внимания на их подчеркнутое недоверие. Мы читали, что и советским рационализаторам часто приходится преодолевать многочисленные трудности. Основательно изучив кое-какую техническую



**Для видоизмененных топливных насосов надо сделать еще поршни. Эта работа требует большой точности, и Августин Бана всегда выполняет ее особенно старательно**



Новый видоизмененный топливный насос готов к использованию. Такими топливными насосами братья-рационализаторы оснастили в честь III съезда Албанской партии труда автомашины автопарка г. Шкодера



Пьерин Бана за работой на шлифовальном станке, сделанном братьями-рационализаторами

литературу в городской библиотеке и ценные статьи из советского журнала «Техника молодежи», мы принялись за дело. Сначала мы сделали некоторые изменения в центровке токарного станка, затем изготовили временное полировальное приспособление и один расточный прибор. Затем взяли вышедшие из употребления старые насосы, сделали для них совершенно новые, большой точности, поршни, а их гнезда и цилиндры расточили в должной мере. Один из насосов, измененный таким образом, мы поставили на испытательный станок. Он, как и фабричные насосы, успешно выдержал давление в 160 атмосфер. Но, тем не менее, мы еще не были уверены в успехе. Мы опасались, что от нагревания поршень насоса будет заедать. Но испытания, проделанные на автомашинах, показали, что новые, впервые сделанные в нашей стране, насосы находятся на должной высоте.

Это — вторая и не последняя победа братьев-рационализаторов. Они готовятся провести в жизнь еще ряд предложений, в том числе предложение об изготовлении на месте ферродо для тормозных колодок, что имеет очень большое значение. Они убеждены, что в ближайшее время в стране начнется производство этого вида накладок на тормозные колодки автомашин и тракторов, металлических лент и изоляционных материалов для электрической промышленности. Теперь их уверенность разделяют все, кто знает работу братьев-рационализаторов.

Пьерин и Августин Бана полностью доказали свои способности. И несколько дней назад Институт наук в Тиране пригласил молодых рационализаторов выступить на научно-техническом совещании с докладом о своих рационализаторских достижениях. Эта великая честь еще более поднимет их творческий дух на пути искания нового — на пути, который умножит их славу и благополучие их Родины.



Особое внимание братья-рационализаторы уделяют повышению своего культурного и идеологического уровня




На побережье Адриатического моря

Но...

# ПОКО... Алб...

Подъем флага

КИЧО ТАСИ

Вот уже шестой год 1 июня отмечается всеми странами как Международный детский день.

В Албании, как и во всех странах социалистического лагеря, этот день вошел теперь в ряд народных праздников.

Забота о воспитании детей стала главной заботой правительства Народной Республики Албании. В недалеком прошлом, когда в нашей стране господствовала феодально-буржуазная клика, о детях, как, впрочем, и о подавляющем большинстве населения, не проявлялось ни малейшей заботы. Дети прозябали в хронической нищете, их жизни беспощадно косили различные болезни. Теперь все это лишь горькое воспоминание, которому нет возврата.

Теперь молодое поколение окружено особой заботой и любовью. Для воспитания молодого поколения, которому принадлежит счастливое будущее нашей страны, Партия труда и народная власть создали и создают благоприятные условия.

Забота о ребенке в нашей народной республике начинает проявляться еще до его рождения. Целая сеть медицинских учреждений создана с этой целью по всей стране. Так, например, теперь в стране действуют 90 консультаций, которые ежедневно оказывают медицинскую помощь и дают врачебные советы беременным женщинам. Кроме того, в стране создано 89 родильных домов, оснащенных всеми современными медицинскими средствами и имеющих хорошо подготовленных медицинских работников.

В целях облегчения положения матерей-работниц различных отраслей народного хозяйства, государство создало 100 детских яслей и 279 детских садов. Из всех упомянутых выше учреждений в прошлом существовал только родильный дом в Тиране.

В пионерском лагере на пляже в Дурресе

# ...овое ...ление ...ании



«Мы тоже воспеваем нашу любимую партию...»

Органы здравоохранения нашей народной республики проявляют постоянную заботу об охране здоровья детей.

Ежегодно всем детям делаются прививки против оспы, дифтерита, тифа, проводится и ряд других профилактических мероприятий. Все это содействовало значительному снижению заболеваемости детей.

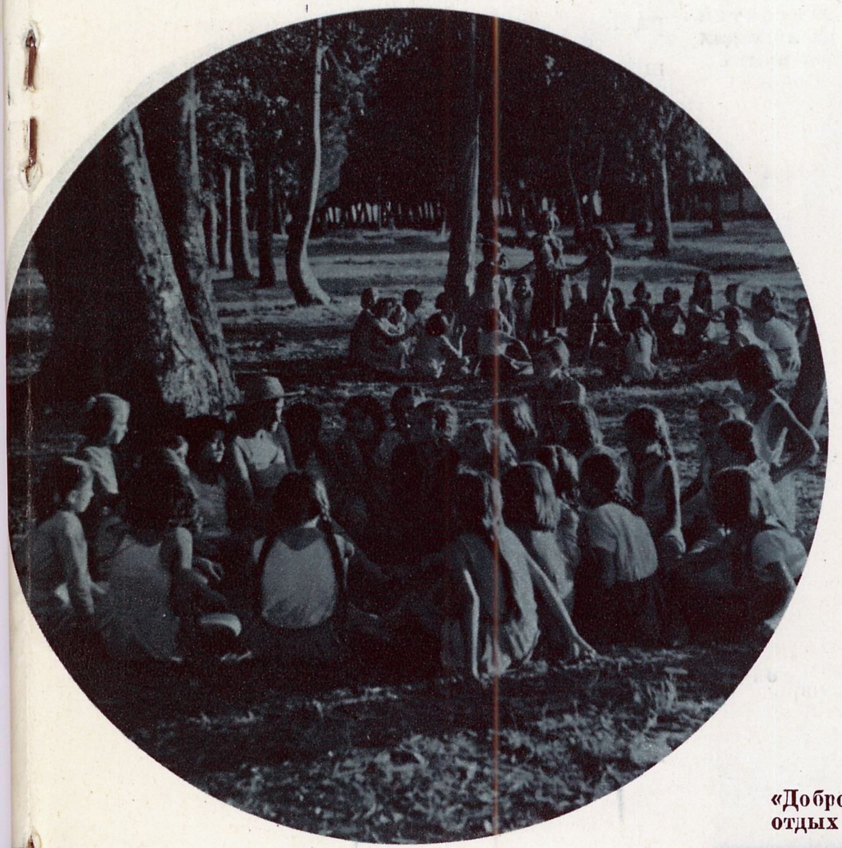
Но больше всего наша народная власть заботиться о воспитании детей. Уж много лет как начальное образование стало обязательным для всех детей школьного возраста. В последние три года обязательным стало и семилетнее образование в тех районах, где имеются семилетние школы. Предусматривается, что в ближайшем будущем семилетнее образование станет обязательным для всех детей школьного возраста повсеместно.

Для того, чтобы получить о сказанном выше более полное представление, достаточно напомнить, что теперь в Албании в три раза больше начальных и в 17 раз больше семилетних и средних школ, чем их было в 1938 году. Впервые в истории нашей страны открылись шесть высших учебных заведений.

Особое внимание уделяется отдыху детей во время летних каникул. С этой целью в самых красивых, самых живописных и лучших местах морского побережья и албанских Альп созданы пионерские дома отдыха и лагери. В этом году в них будет отдыхать более восьми тысяч детей.

Естественно, что все сказанное выше — лишь часть общего проявления заботы о воспитании детей в Народной Республике Албании.

Состоявшийся на днях в Тиране III съезд Албанской партии труда поставил в своих Директивах по второму пятилетнему плану ряд новых задач в деле воспитания детей. Выполнение этих новых задач сделает наших детей еще более счастливыми и радостными.



Пионервожатая рассказывает...



«Добро пожаловать, дорогие друзья!» На летний отдых в Албанию приехали болгарские пионеры

# На новом руднике

Х. ПЕТРЕЛЯ

До самого нового рудника экспедиция передвигается на лошадях и мулах

Технические руководители нового рудника очень довольны рудой

Рудокопы в свободные часы

Албания богата различными минералами. Произведенные до настоящего времени изыскания свидетельствуют, что наша страна, несмотря на небольшую площадь, имеет большие залежи минералов, насчитывающих около 26 видов.

Второй пятилетний план ставит задачу развернуть работу по использованию минеральных богатств страны. Наши геологи, с помощью советских специалистов, успешно выполняют эту задачу. Геологические экспедиции ведут всюду непрерывные изыскания.

В последнее время установлено, что горы Мирдиты таят в себе крупные месторождения медной руды.



Молодые албанские геологи нашли новый минерал

Геологи начали здесь свои изыскания два года назад. Было это зимой. Белели под снегом величественные горы, покрытые сосновыми лесами. Во время пресловутого владычества короля Зогу этот район пребывал в чрезвычайной отсталости.

Когда горцы узнали, что вблизи их жилищ будет открыт рудник, они во многом помогли геологам. Открывая рудник, партия и правительство дали району Мирдиты работу и свет. Теперь в этих больших горах звучит песня труда и новой жизни. День и ночь работают буровые станки, компрессоры и моторы. На работу сюда пришли сотни горцев. Большинство их стало механиками, подрывниками, мотористами и начальниками цехов. Мирдитец Туф Буроку, например, руководит сектором подземной галереи рудника, подрывник Биб Души работает с пневматическим молотом и регулярно перевыполняет дневную норму.

Рудокопы уже заготовили сотни тонн медной руды. В ближайшее время вся она будет превращена домнами Рубика в медь. Новый рудник даст Албании большие доходы.



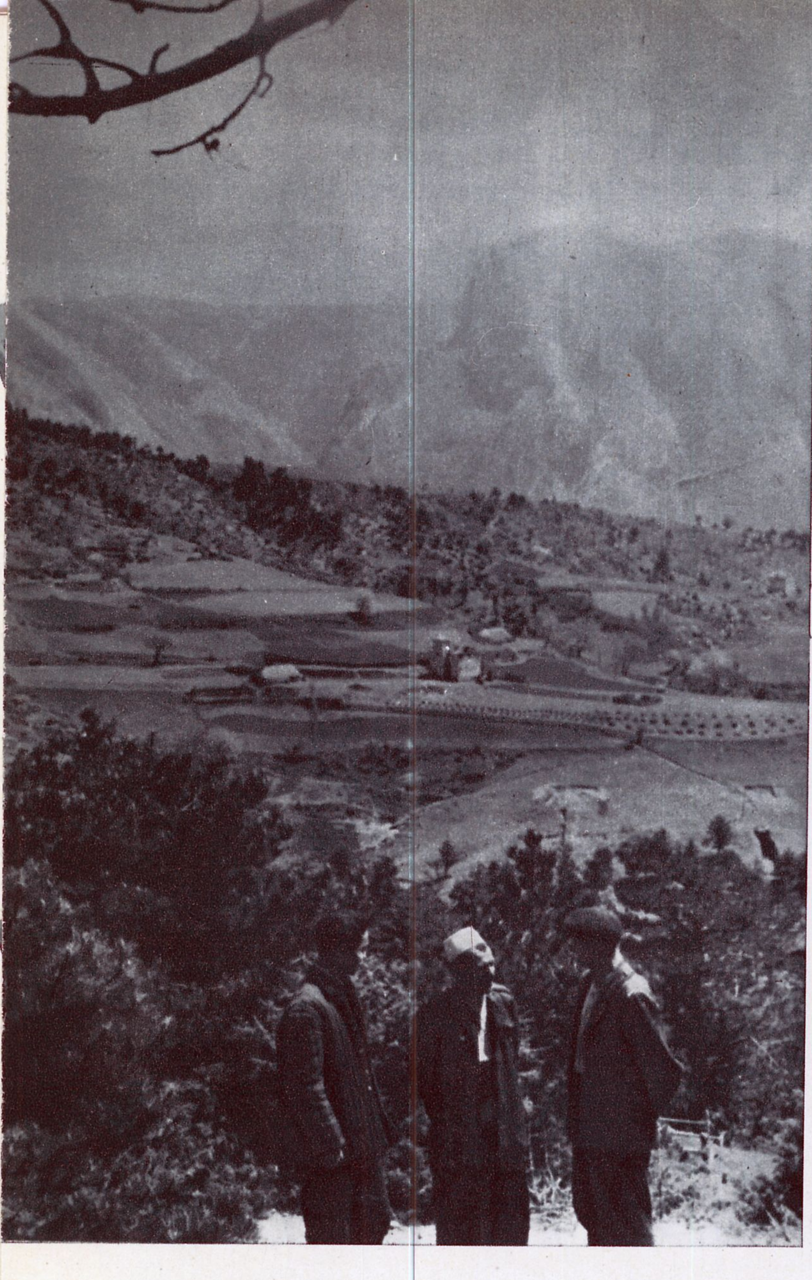
**На территории нового рудника**

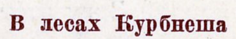
**Красивый пейзаж открывается на величественные леса Курбнеша**

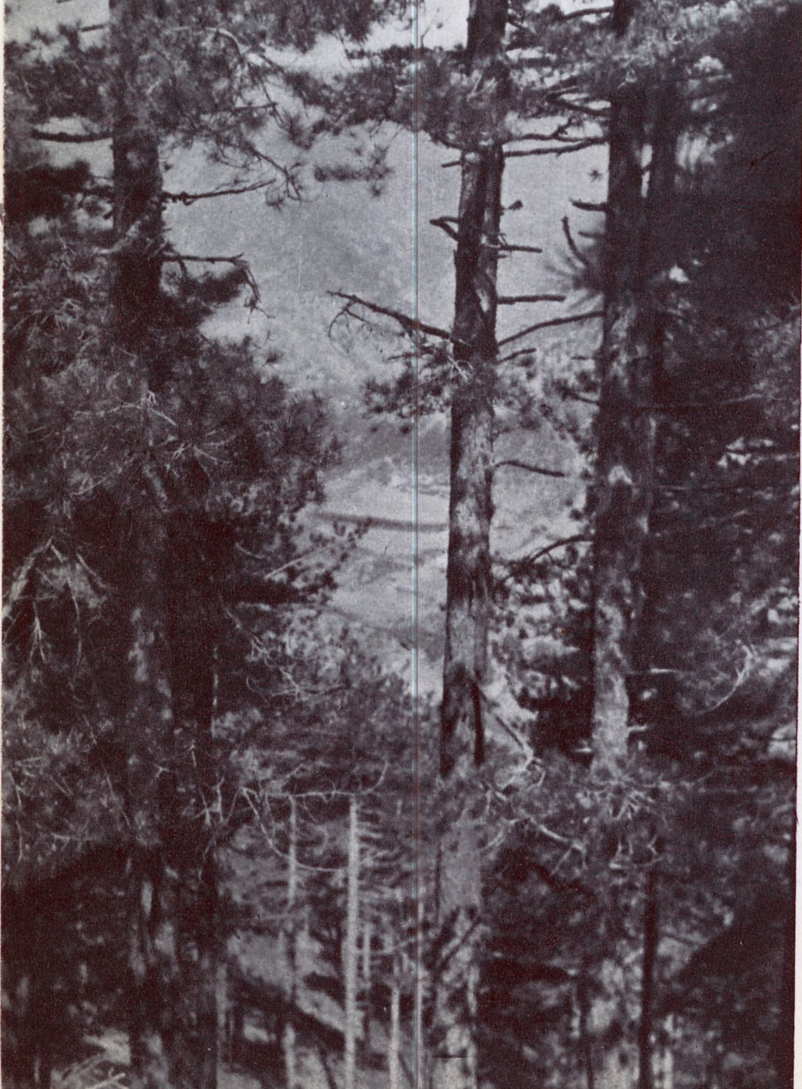


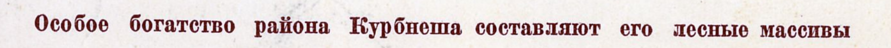


Панорама Курбнеша




В лесах Курбнеша




Особое богатство района Курбнеша составляют его лесные массивы



# РАЗВИТИЕ КОНСЕРВНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ В АЛБАНИИ

**Комбинат рыбных, фруктовых и овощных консервов им. Эрнста Тельмана в городе Влёре, который начал действовать в день открытия III съезда АПТ. Создание этого комбината — заслуга народной власти и яркое проявление дружбы между нашим народом и братским немецким народом ГДР, приславшим нам оборудование и специалистов для строительства этого комбината**



Цех переработки сардин



Главный цех комбината



# ПОЖАР НА БОЛОТЕ

А. ЗИСО

Ночь настигла их в Коньяте, небольшом селе, расположенном на очень крутом холме, дома которого, если глядеть издали, кажется, вот-вот сползут вниз, на равнину Они расположились с одной стороны скирды сена. Далеко внизу, на бесконечном пространстве Мюзеке, тянулся темносерой лентой Тербуф.

Была холодная мартовская ночь. Дул пронизывающий до мозга костей холодный ветер. Кругом стояла глубокая тишина. Простирающаяся внизу равнина казалась спящей. Но вот высоко в небо взметнулось огненным языком красное пламя. Оно все нарастало, и завывающий ветер трепал его со всех сторон.

— Пожар на болоте! — крикнул кто-то. Это был Михаил — высокий представительный парень. Он стоял, прислонившись к скирде, в надвинутой до ушей шапке, спасаясь от холода. Несколько лет назад ему случилось побывать в этих краях Мюзеке. Тогда, зимой, вода Тербуфа достигала автострады. Вот почему он с удивлением закричал: «Пожар на болоте!»

Дядя Брагим засмеялся и, улыбаясь, сказал:

— Как видно, товарищ, давно ты не бывал в этих краях, потому и удивляешься. Пламя это не на болоте. Вода давно ушла оттуда. Если хочешь пройдемся туда к «пожару на болоте». Это, наверно, наши рыболовы раскинули сети...

Но что это за люди развели костер на болоте? Дядя Брагим оказался прав. Это рыболовы села Коньят раскинули свои сети и зажгли костер, чтобы погреться.

Подошедшие поздоровались с рыболовами и уселись.

Эльмас Яха, самый пожилой из них, почти всю жизнь проходил в этих краях Тербуфа. В ту ночь он был недоволен чем-то, что отражалось на его освещенном пламенем лице. Дядя Брагим заметил это и не стерпел, чтобы не задеть его. Надо же как-то начать разговор, тем более, что мартовские ночи еще довольно длинны, без беседы трудно скоротать...

— У Эльмаса затонула лодка. Ему пришлось идти сюда пешком, чтобы наловить рыбы. Расскажи товарищам, что с тобой произошло в первый день февраля.

Эльмас насильно улыбнулся и, одного за другим, обвел взглядом всех сидевших. От слов дяди Брагима ему стало неловко и он ответил:

— В тот день не со мной одним... и давно это было, что вспоминать.

Михаил — весь внимание: любит послушать былины о Тербуфе — приблизился к рыболову со словами:

— Расскажи, пожалуйста, как это произошло...

Эльмас приподнялся и, подвинувшись к костру, начал:

— Это случилось через некоторое время после открытия большого водоотводного канала на Тербуфе. Я решил побывать там и своими глазами увидеть то, о чем так много говорили и чему я, в действительности, не верил. Однажды я добрался до того места. И увидел большой — нет ему равного! — канал, можно сказать, шире реки Шкумбини. Там мне сказали: «Смотри, дядя, этот канал отводит воды Тербуфа и скоро осушит его». Ничего я не ответил на это. Да и зачем было отвечать. Разве техники по осушению Тербуфа могли сказать мне, что болото нельзя осушить?

— Значит, — вмешался дядя Брагим, — ты еще сомневался, что Тербуф будет осушен!

Эльмас рассердился. Кто-то из присутствующих предложил не раздражать рассказчика, а то обидится и не доскажет...

— С тех пор прошел месяц, — продолжал Эльмас, — вижу, что вода уходит и что этот канал отведет в море и рыбу. Но я не сдавался. Многие спрашивали меня: «А что же ты, дядя, думаешь о рыболовстве, ведь Тербуф высыхает?» «Да, верно, — отвечал я, — высыхает. Но высыхает не более, чем на одну ложку воды».

— А теперь, — спросил Михаил, — как ты думаешь, высыхает болото?

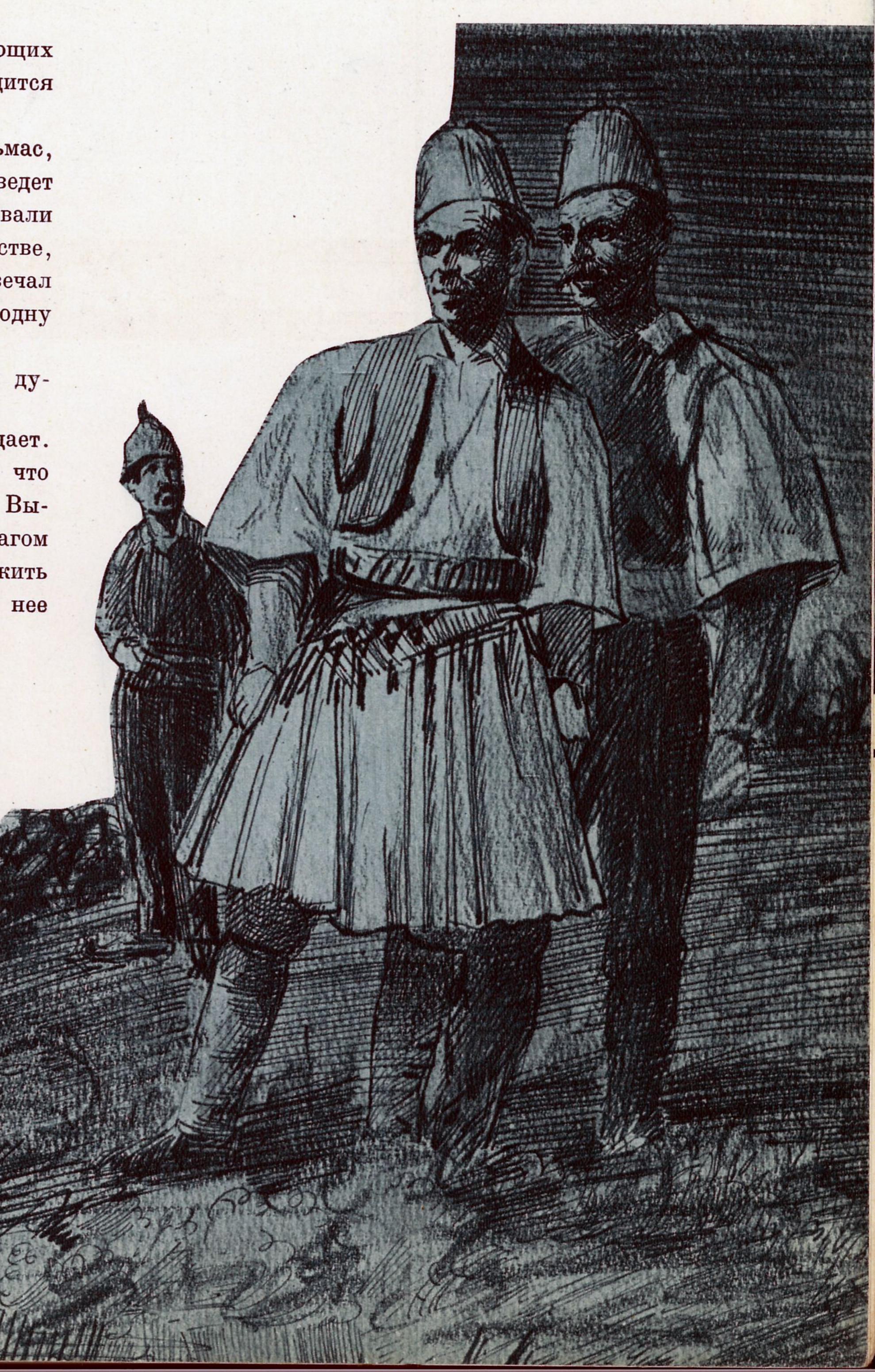
— Вижу, что вода все больше и больше спадает. Но собственными устами я еще не могу сказать, что Тербуф высыхает. Целую жизнь провел я здесь. Вырос и состарился на его водах. И буду шаг за шагом провожать эту воду до самого моря. Я не могу жить без рыбной ловли. Моя жизнь — на воде... Без нее я скоро умру.

— А ты боишься смерти, — снова задел его дядя Брагим. — Не бойся. Будем жить и после того, как Тербуф высохнет совсем.

Самый молодой из рыболовов бросил в костер охапку щепок, и все начали отряхиваться от оседавшего на них пепла. Эльмас закурил самокрутку и передал свой кисет с табаком соседу, а тот, свернув самокрутку, передал следующему, и так, по порядку, кисет переходил из рук в руки. Наступила полночь. Высоко в небе сверкали своим холодным блеском тысячи звезд. Рыбак снова отодвинулся в сторону, давая понять, что он уже все рассказал. Михаил, конечно, мог поверить этому, но дядя Брагим, находившийся в веселом настроении от выпитого перед этим в Люшне вина, не отставал от него.

— О моторной лодке так ты ничего и не сказал... или забыл? А как было дело с вашими хижинами?

Эльмас угрюмо выслушал эти вопросы. Если бы речь шла только о моторной лодке, то он бы ни сло-



вом не обмолвился... Но весть о том, что в одну из февральских ночей вода унесла хижины рыбаков и они едва спаслись со своими семьями, распространилась повсюду. Тут следовало разъяснить. И он заговорил еще глуше.

— Моторная лодка осталась на суше и больше не тронется с места. Если поднять воды Тербуфа, то и лодка пойдет. Я был там, где осталась моторная лодка, та, что поддерживала связь с селами местности Дивьяка. Увидев ее на земле, я спросил: «Зачем не спускаете на воду, чего ждете? Разве не знаете, что это государственное добро?» Моторист злобно посмотрел на меня, но ничего не ответил. Позже я понял, он думал, что я насмехаюсь. Про себя же я еще раз подумал: «Почему они не спускают лодку, не может быть, чтобы Тербуф настолько высох». На следующий день мне случилось побывать в тех местах на плоту. И я убедился, что моторист был прав. Может ли моторная лодка ходить по воде глубиной в одну четверть?

— Нечего, Эльмас, жалеть моториста! Твой плот в один прекрасный день тоже станет.

Рыбак был глубоко задет словами дяди Брагима и поспешно ответил:

— Если придет тот день, то я возьму свой плот вместе с сетью и построю хижину в Каравасте. Там я буду ловить рыбу, а вы на Тербуфе сейте пшеницу. Я не брошу свой плот и рыболовство.

— Оставьте, — сказал дядя Брагим. — Не трогайте его больше.

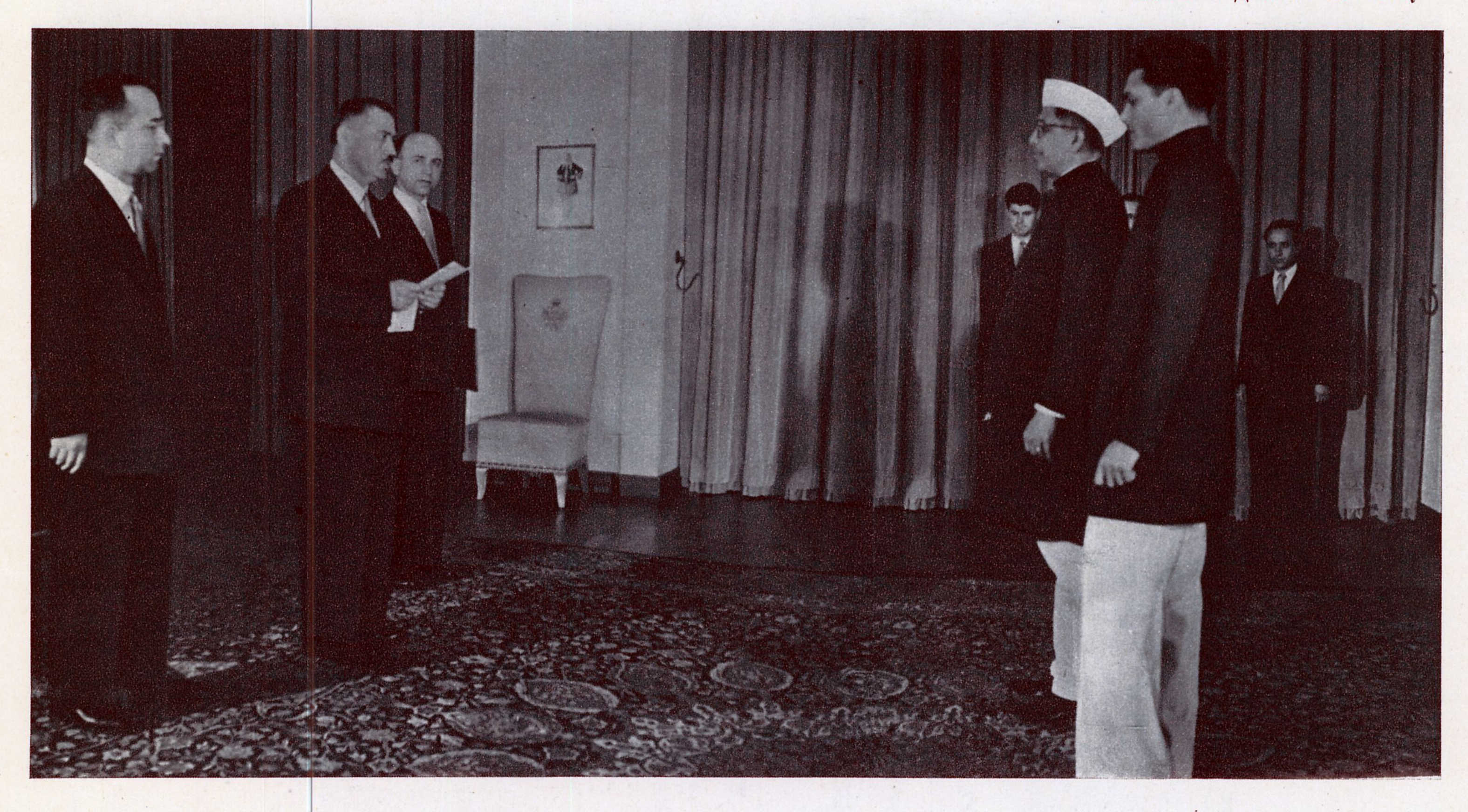
Вокруг костра наступило молчание. Люди, согретые костром, повернулись на бок, задремали.

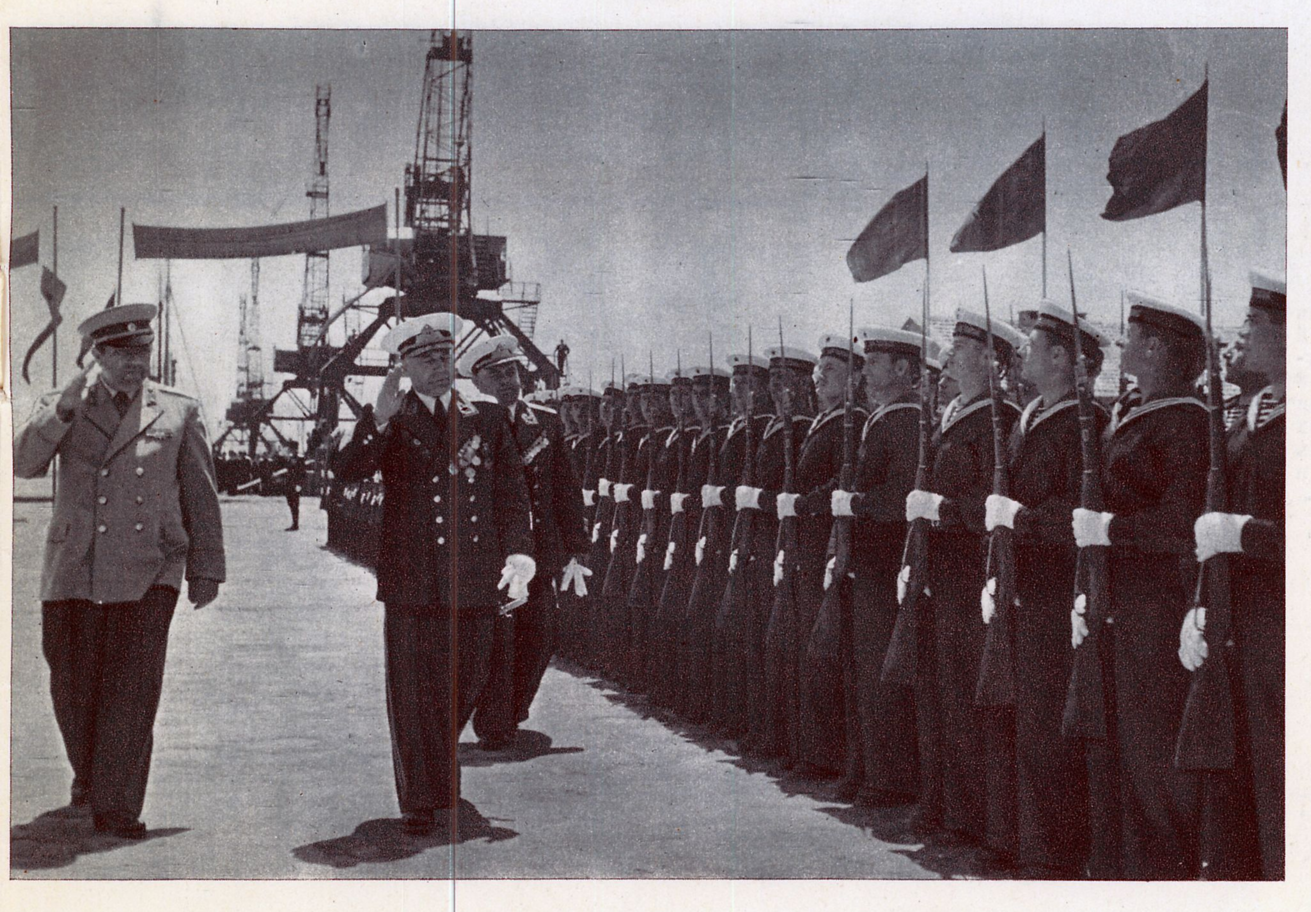
В наступившей тишине совсем близко слышалось хлопанье крыльев селезней, летевших в поисках пищи. Пламя красным покровом накрыло людей, чтобы защитить их от холода. Пожар на болоте не затухал.



# Хроника

Вручение верительных грамот Чрезвычайным и Полномочным Посланником Республики Индии в Народной Республике Албании Джоном А. Тхиву





5 июня 1956 года в порт Дурреса прибыл с дружественным визитом отряд советского Военно-Морского Флота в составе крейсера «Михаил Кутузов» и эсминцев «Бессменный» и «Безукоризненный» под командой командующего Черноморским Военно-Морским Флотом — адмирала В. А. Касатонова. На снимке: Генерал-лейтенант Бекир Балуку и адмирал В. А. Касатонов обходят почетный караул



Советские моряки среди жителей города Дурреса

На национальном стадионе им. Кемаля Стафа. Футбольная команда Центрального Дома Армии г. Севастополя и команда «Партизан» Центрального Дома Албанской Народной Армии перед началом дружественного матча

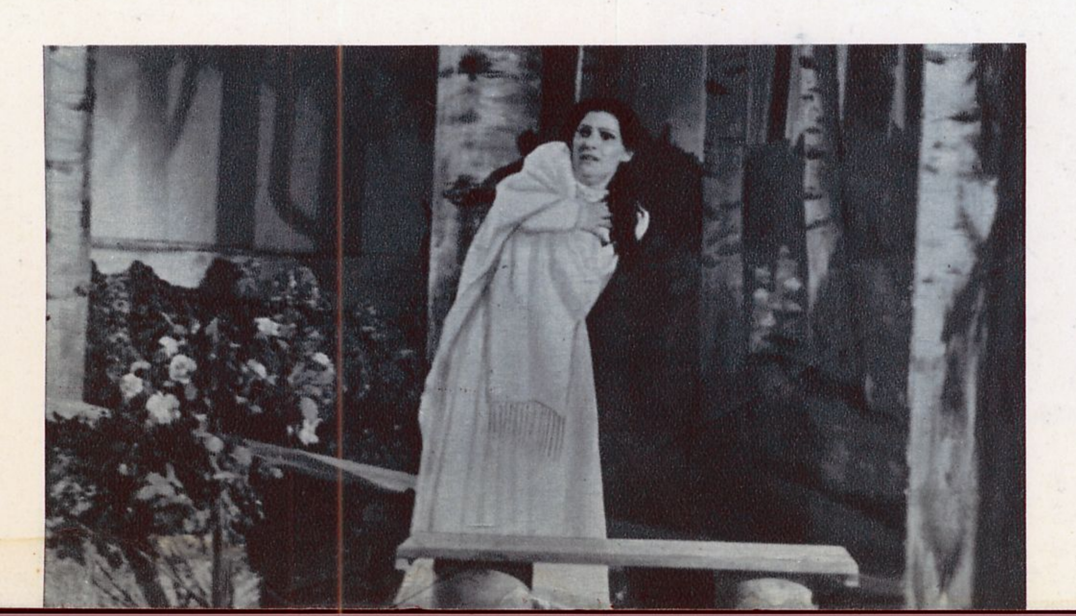


В начале июня месяца против устья реки Мати, впадающей в Адриатическое море, случайно появилось семейство 8 китов разных размеров. Наши рыболовы с помощью двух металлических рыболовных катеров захватили китов и доставили их в Дуррес



В нашу страну прибыл художественный ансамбль профессиональных союзов Народной Республики Болгарии, который, путешествуя по нашей стране, дал несколько концертов

Выступление болгарского ансамбля в Народном театре



Театр им. Мигени в Шкодере поставил пьесу Островского «Гроза»

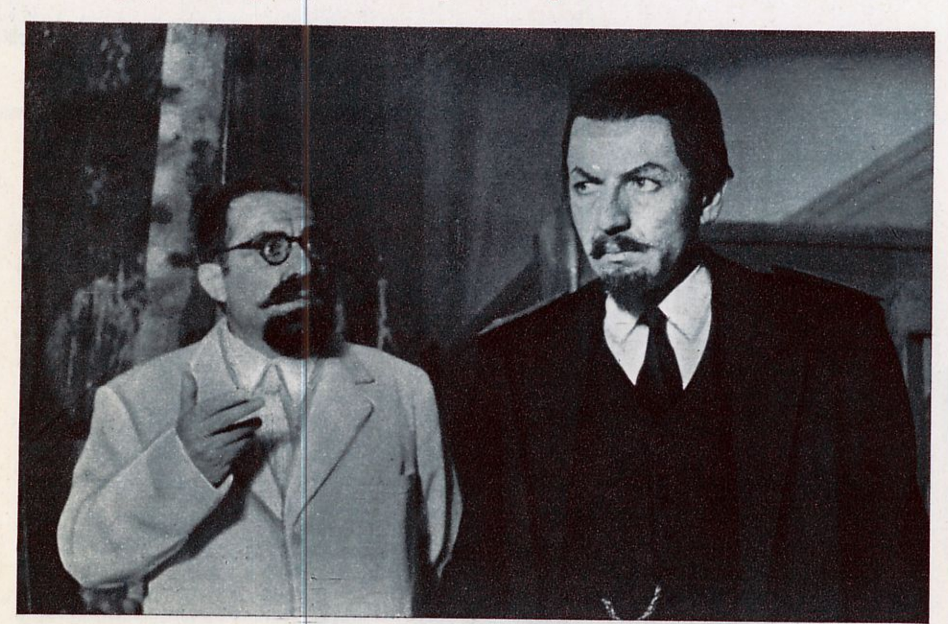


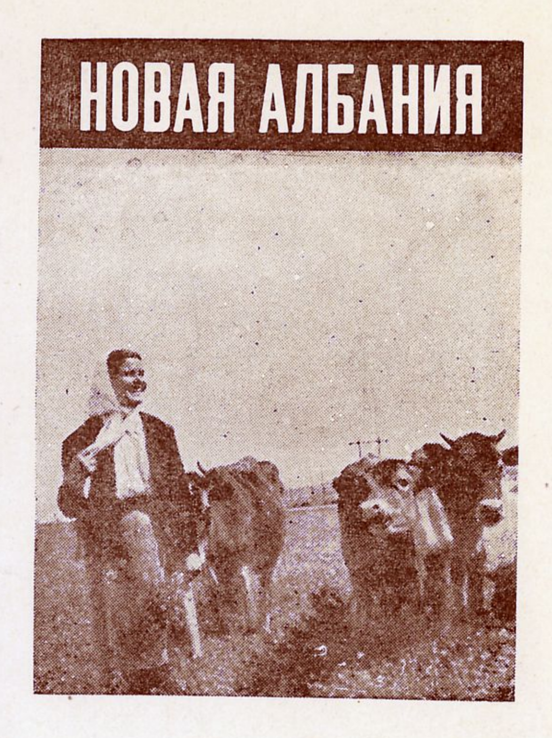
В Государственной филармонии поставлена опера Сметаны «Проданная невеста»



Тенор Зини Берати в роли Янека

В Народном театре идет пьеса Горького «Враги»






## СОДЕРЖАНИЕ



Адрес редакции: «НОВАЯ АЛБАНИЯ»
Бульвар имени И. В. Сталина. Тирана, Албания



Вид крепости г. Гирокастры

